

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 32 (1959)

Heft: 6

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 21.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



La Suisse a obtenu, pour l'originalité de son pavillon, le «Grand prix de la ville de Munich» à la 2^e Exposition internationale de la gastronomie et du tourisme qui eut lieu en mai dernier à Munich. L'excellence de la collaboration de l'Office National Suisse du Tourisme avec les CFF, les PTT et la Swissair dans le domaine de la propagande touristique a été démontrée dans la réalisation de ce pavillon. — Le pavillon a été exécuté par Rolf Rappaz, Bâle.



An der 2. Internationalen Schau für Gastronomie und Fremdenverkehr 1959 in München erhielt die Schweiz für ihren von Rolf Rappaz außergewöhnlich gestalteten Raum den «Großen Preis der Stadt München». Das Ausstellungsgut demonstrierte die vorbildliche Zusammenarbeit der Schweizerischen Verkehrszentrale mit SBB, PTT und der Swissair auf dem Gebiet der touristischen Werbung.

Ein Luzerner Seenachtsfest, wie es am 27. Juni wieder stattfinden wird — Photo R. Sterly, Zürich

La fête de nuit sur le lac à Lucerne aura lieu cette année le 27 juin

A Lucerna, la Festa notturna del lago si terrà quest'anno, il 27 giugno

Evening Lakeside Festival in Lucerne—This year's festival will be celebrated on 27th June

Alla 2^a Esposizione internazionale di gastronomia e turismo tenutasi lo scorso maggio a Monaco di Baviera, la Svizzera ha vinto il Gran premio istituito da quella città. Il padiglione svizzero illustrava in modo efficace l'esemplare collaborazione del nostro Ufficio nazionale del turismo con le FFS, le PTT e la Swissair nel campo della propaganda turistica.

At the 2nd International Gastronomic and Tourist Exhibition in Munich last May, the Swiss won the "Grand Prize of the City of Munich" for their excellent display showing the splendid team work produced by the Swiss National Tourist Office, the Swiss Federal Railways, the Postal Telegraph and Telephone Administration and Swissair in the field of promoting travel. Photo Giegel SVZ